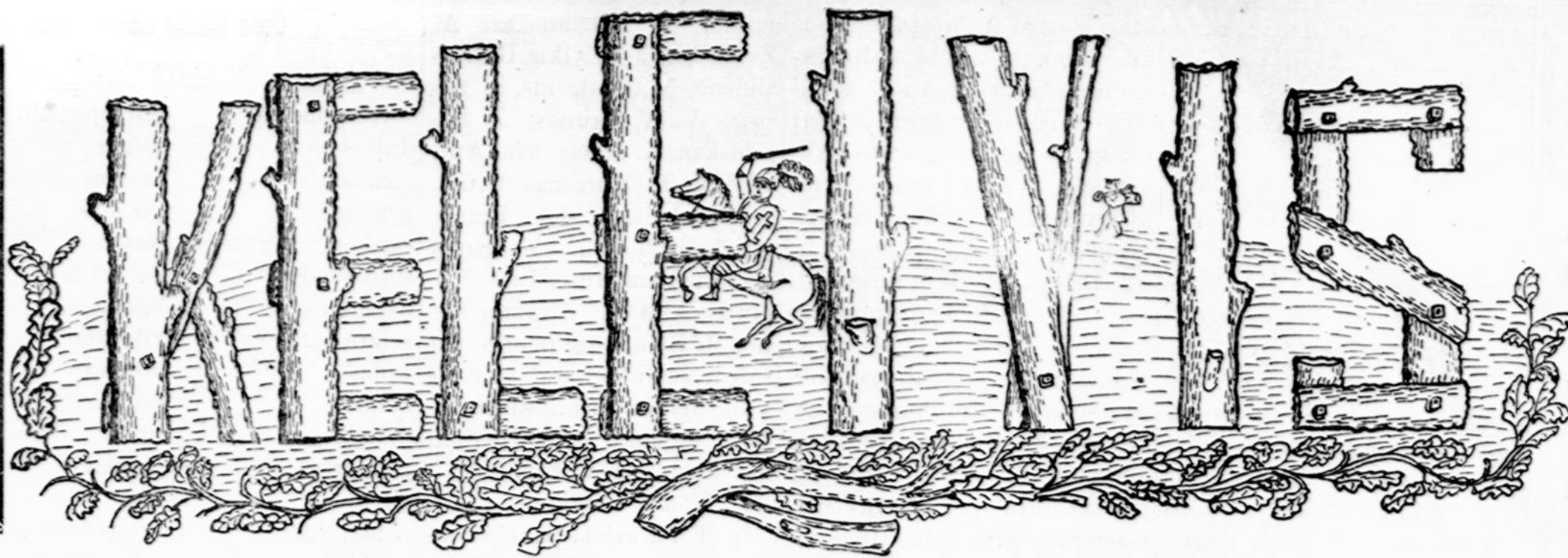


"KELEIVIS"
Geriausias laikraštis.

Talpina gražiausius aprašymus, straipsnius del moterų ir merginų ir pamokinius Angliškos kalbos. „Keleivis“ išeina kas ketvergas ir kaštuoja ant metų tik \$1. Adresuokit teip:

A Žvingilas,
Post Office Box 3232,
Boston, Mass.



"KELEIVIS"
Lithuanian Weekly

represents over 50,000 Lithuanians in New England States. Best advertising medium. Executes all kinds of Job and Book Printing in foreign languages. All Communications should be addressed

A. Žvingilas,
Post Office Box 3232,
Boston, Mass.

No. 39.

Boston, Mass., 9 Lapkričio (November) 1905 m.

Metas I.

Zinios.

Revoliucija Rusijoje.

Pereitą visą savaitę Rosijos darbininkai patraukė akis visos pasaulės; Amerikoje net ir nekuriuose bažnyčiose ypatingai protestonų buvo įmaišyta pamoksluose ir zodiis ištartas: „Tegul Rosijos darbininkai iškariauja“ buvo ant lūpų milijonų žmonių. Po išleidimui caro manifesto kaslink liuosybės, kalbos, rašto ir susirinkimų; daugelis caro tarnų pasiuto iš linksmybės griebia jo paveikslą ir kitokius balvonus ir nešiojasi gatvėm rekandami, gavę šėtonišką inspiraciją pradėjo muštis su žydais ir revoliucionieriais. Tai yra gera lekcija, jeigu turi berną, tai tik žiūrėk, kad jį tamsybėje palaikyti, o tas tarnas ir badą ir vargą vilkdamas, teip kaip caro ištikimi bernai. Mokytas žmogus nori būti liuosas nuo visokių pančių, būtų be naudos misli, jog pasaulės apsišvietę darbininkai apsimulkinti ir kėstų vargus. Kovą eis ir eis smarkyn. Pasaulės darbininkai laukia, kad tik ištraukti Rosijos vergus iš caro nevalios, o tada vienybėje ir pakajui galima bus varyti moksliską propagandą ir artinti galą visos pasaulės despotam politikos ir industrijos.

Peterburge 2 lapkričio tapo išpublikavota per laikraščius caro manifestas: žmonės akyvai peržiūrėjo ir pamatė, jog tas manifestas yra tik šmotas lašinių ant siūlo: visa kareivija pasilieka po valdžia vieno caro; susirinkimas dūmos — žmonių pasiuntinių, teipgi bus surištas su caro norais, caras atidaro žmonėm burną, duoda kalbėti ir rašyti, ką jie nori, bet neduoda daryti pagal jų geriausią nuomonę. Daugelis suprantančių darbininkų, socialdemokratų ir studentų kėlė naujus maistus, kad revoliuciją toliau palaikyti, bet caras su savo tarnais ir sinodu greitai išmisliu būdą piovynių tarpe pačių žmonių. Sinodas, žinoma pasidarbavo paliepdamas popam, kad lieptų pauti žydus, ir tokiu būdu susidarė bandos pamaldingų ruskių, kurie pasiėmė caro paveikslus ir savo šventųjų ejo pauti, mušti ir deginti žydų. Kur negalėjo gauti šėip žmonių, tų perrėdė kazokus ir kitus kareivius ir tie atliko darbą brutaliską, piauđami nekaltas žmones.

O d e s a . Odesoje per porą praėjusių savaitių buvo baisi žudystė. Gubernatorius-caras bernas daugiausia bledies padarė, duodamas laisvę mušti ir pauti žydus. Gubernatorius susikalbėjo su policija, kad tie persirėdę į paprastus žmones šaudytų ir praeinančius kazokus su tuščiais šūviais, tokiu būdu suerzino kazokus ir užsiundė žudyti žydus, paskui kaip jau minėta, popų įkurstyti lojalistai — caro bernai atliko baisias žudystes. Kozno rusko namas buvo paženklinutas raudonais lazais, o žydų namai tapo sugriauti, sudeginti, ir patys žydai šimtais išžudyti baisiausiu būdu. Šimtai caro tarnų vaikščiojo, ir kur pasitike į žydą panašų tas turėjo darodyti ar jisai nezydas. Žinios praneša, jog apie 3500 užmuštų ir apie 12.000 tūkstančių sužeistų.

Studentai gana darbavosi, kad apginti nekaltus žmones nuo pasitusių caro tarnų, bet ir jų daugelis galvas padėjo.

M a s k v o j e 3 lapkričio buvo laidotuvės vieno užmušto revoliucionieriaus Nikolai Bauman ir vienos moterės; apie 300 tūkstančių žmonių susirinko palydėti, su raudonom karūnom traukė per miestą didžiausia procesija, giedodami revoliucioniską giesmę „Marceleis“. Policija ir kareiviai nesikišo, nes bijojo pastoti kelią, tik sugrįžtant nuo kapų buvone-mazas susimušimas, kame daugelis žmonių ir kareivių tapo apkultais. Antrytojus čionai buvo paleisti pulkas studentų iš kalėjimo, kuriems pareinant į miestą pasitiko kareiviai ir pakilo baisus muštumas studentai drūčiai mušėsi su caro bernais ir 10 iš jų nelaimingi krito ant vietos.

R o s t o v a n t D o n 2 lapkričio visas miestas buvo apimtas karšta kova; revoliucionieriai ir caro bernai turėjo baisų muštį: sugriovė daugelį namų ir pridarė daug bledies. Kunigai buvo mėginę numalšinti, bet negalėjo. Kijeve buvo dideli mušiai pereitą porą savaitių. 3 lapkričio užmušė 12 žmonių ir sužeidė 44: kare buvo baisi tarpe lojalistų su žydais ir revoliucionieriais, kurie apgina nekaltus žmones, o veda karę su caro bernais.

R a d o m . 2 lapkričio buvo baisi kova darbininkų su kareiviais: sunaikino telegramus, išvartydami stulpus ir sugriovė rando namus. **V i a z m a .** 2 lakr. lojalistai — caro bernai bedėkavodami carui už manifestą, užmušė ir sužeidė daugelį žydų.

H e l s i n g f o r s e pereitą visą savaitę buvo baisus maištai. Caras bijodamas, kad visa Finlandija neatsikirtų nuo Rosijos, atsiuntė laivynę su 10 tūkstančių kareivių. Ant visų finlandiečių namų tapo pakeltos finų vėlavos, o rusiškas arelis visur buvo plėšomas. Visi viešnamiai — hoteliai likosi paversti į ligonbūčius dėl sužeistų finlandiečių ir revoliucionierių.

K i š i n e v e 4 lapk. kilo baisus maištas tarpe caro bernų ir žydų: visas miestas likosi sudegintas ir daugybė užmuštų ir sužeistų. Žmonės be pastogės likosi tūkstančiais.

J a z n a k o v e buvo baisus mušis socialdemokratų su kazokais ir lojalistais; baisybė žmonių tapo užmušta ir sužeista.

P o l t a v o j e 3 lapk. revoliucionieriai išgirdę, jog caras ketina paleisti politikiskus praeikaltėlius iš turmų, dabojo ar visus paleis, bet pamatė, jog tik kelis paleido, susirinko pas turmą išgriauti jo duris. Kazokai ir policija pribuvo, kova prasidėjo baisi; 38 sužeidė, iš kurių daugelis turės mirti.

T o m s k e 6 lapk. lojalistai baisiai žudė žydus ir sugriovė daugelį jų namų, išvogė krautuves ir daugelį bledies pridarė.

N o v o G e o r g e v s k o e 6 lapk. bomba tapo mesta į namą pylies komendanto, užmušė komendantą ir jo pačią, o vaikus sužeidė.

M i n s k e 2 lapkričio buvo didelis mušis tarpe darbininkų ir kareivių; daugybė likosi užmuštų ir sužeistų.

V a r š a v o j e per visą savaitę buvo daugelis susirėmimų revoliucionierių su kareiviais. 3 lapkričio užmušė 30 žmonių ir sužeidė apie 100 lenkų: visuomenė turėjo didelį apvaikšėjimą, prie ko privertė ir savo kunigus. Daugybė susirinko pas Mickevičiaus stovylą, turėjo prakalbas ir sudėjo vainikus. Lenkiškos vėlavos visur plėvėsavo ir socialdemokratų prakalbos visur buvo girdimos.

Tokios tai žinios iš mūsų krašto pareina, jog yra nepilnos ir neaiškos, daugelis buvo maištų, nuo kurių žinios pareis vėliau.

P a l e i d i m a s p r a s i k a t e l i ų .

5 lapkričio pasklydus balzui, jog caras paleis politikiskus prasikaltėlius iš Schlusenburgo forto Peterburge, susirinko šimtai moterų, vyrų ir draugų laukti savo vy-

rų, tėvų, brolių ir seserų išeinančių iš tos baisios peklos. Bet daugelis nusiminė ir ašarom apsiplė sulaukė tik keturis, kuriuos caras paleido, o kitų nepaleido; pulkai žmonių grįžo atgal su keiksmu ir piktybe. Du nelaisviai Fralenka ir jo draugas su žiloms barzdoms tapo išleisti iš turmo, kuriame praleido 20 metų savo amžiaus ir nieko nežinojo kas darosi ant svieto, pakol išėjo iš turmo.

Daugelis nelaisvių likosi paleistų iš kitų turmų, tuo jau susimaišė į tarpą žmonių ir pasakojo apie kankynes politikiskų prasikaltėlių.

K o v a v e r t a k r a u j o i r g y v a s t i e s .

Kasdien mūsų broliai ir seseris lieja kraują ir guldą galvas už laisvę, ir kasdien iškovoja geresnį gyvenimą nuo nedoro caro ir jo tarnų. Jau laisva rašyti, jau laisva kalbėti, jau laisva susirinkti, jau turi tiesą seimą šaukti ir atstovus rinkti. Tos dovanos negalima buvo kitaip išgauti, kaip tik per kraują ir aukavimą gyvasčių.

K o v o t i r e i k i a t o l i a u .

Dar turim išgauti pilną laisvę daryti tiesas, kurios lengvintų darbininkų būvį; kariūmenė turi prigulėti žmonėm; žmonės biedni turi turėti laisvę rinkimuose; išnaikinti dykaduonius ir visą laisvę gauti žmonėm. Turim visi rūpintis: vieni lieti kraują, kiti šelpti pinigiskai, pakol liuosybės neišgausim. Lietuvoje didelių susirėmimų nebuvo, bet visas kraštas gatavas prie ginklo, tik reikia pagalbos pinigiskos.

Žinios iš pasaulės.

L o n d o n 6 lapkr. — Sunkus ir vargingas padėjimas Londono darbininkų parodė savo vaisių: Moteris darbininkės nusiuntė skaitlingą deputaciją pas ministerių pirmesdį, deputacija išaiškino vargingą darbininkų padėjimą ir priminė, kad neužmirštų rūstybės alkano darbininko. Ministeris Balfour davė atsakymą, jog randas nieko negal palengvint darbininkam, kiba tik turčiai pašelpų. Moteris dideliai supyko ir liepė ministeriui ateit tarpe jų pagyvent. Socialistai liepė randui atimti dirbtuves nuo turčių ir duoti žmonėm darbą dėl jų loenos naudos. Pulkai darbininkų susidarė į demonstraciją ir vaikščiodami giedojo Marceleis — revoliucioniską giesmę.

P r a g a , A u s t r i j a . Aštuonesdešimt tūkstančių socialistų surengė milžinišką demonstraciją, kad Austrijos karalius paveltų visiem balsuoti, lygiai vargšam ir turčiam. Randas sutraukė daugybę kareivių į miestą, kad išvaikyti pasikėlusius. Socialistai išdalino dvyliką šimtų revolverių ir kulų, užbarikadavo gatvę ir užtiesė dratais, kad kareiviai nepeitų ir prasidėjo mušis; penki tūkstančiai čekų ir studentų iš vieno laikosi kovoje už teisybę. Kaip girdėt, žmonės visai gaus laisvę balsuoti. Tai gi kova už būvį kila visuose kraštuose netrūks ateiti laikas, kada zodziai Karoliaus Markso bus visų šalių išgirsti „visų kraštų darbininkai eikite iš vieno“, Keturi tapo užmušti ir vaiko galva perskelta; daugybę sužeidė, 200 suareštavo.

B e r l i n 6 lapk. — Karalius Ispanijos, Alfonsas lankėsi pas kaizerį. Turbut vaikuas jaučiasi neramus namie.

P e t e r b u r g a s . — Yra žinia, jog visi studentai priguli prie socialdemokratiskos partijos ir turi savo vadą jauną vyrą tik 23 metų, kuris galingai kėravoja visą šaką studentų.

Didis kunigaikštis Aleksandra Mihailovič, pusbrolis caro tapo pavarytas kaip galva departamento prekystės marininkystės.

Iš Amerikos.

K a t i k i s O d e s o s .
Fredrikis Kemper, vokiečys, katik ištrūkęs iš Odesos su savo jauna pačia, pasakoją apie baisias scenas Rosijos krašte: „visas kraštas yra viena pekla: kraujas ugnis ir vanduo. Remfer turėjo dvarą su 5000 margu žemės, knurį, kad tik išbėgti, pardavė už 3000 rublių, kuriuos išidėjęs į čebatą pabėgo su savo pačia.“

N a u j a s i s m i s l a s .
Iš Washingtono pareina žinia, būk formuojasi inšūrans kompanija, kad inšūryt keliančius į Ameriką teip, jog jeigu būtų gražintas, tai gautų savo pinigus už šifkartę atgal. Inšūrinimas emigranto kaštus 2 dol. Kur tik nepaziūrėsi, vis gešetas yra smarkiem žmonėm.

S t r a i k a s N e w Y o r k e .
New Yorke 6 lapk. sustraikavo darbininkai ant 50 statomų namų, kad padėti laimėti straikuojantiems darbininkams American Bridge kompanijos.

P r o f e s o r i u s n e ž i n o .
Chicago, 111. 2 lapk. Profesorius Chicagos Universiteto Dr. W. R. Harper savo kalboje į studentus pasakoją, jog Rosijos žmonės neprisigatavoje prie liuosybės. Sako, jog jie daugiau gavo, kaip jie moka naudotis. Turbut Harperis Carnegies bijosi, dėlto teip ir kalba.

Ž y d a i p r a s o p a g e l b o s .
Washington, D. C. 6 lapk. ant žydų prašymo prez. Roosevelto užtarti žydus Rosijoje prez. davė atsakymą, jog negali, nes Rosijos dabar niekas nekontroliuoja — negali suvaldyti žmonių.

L i e t u v i a i a p k a l b e t i .

Chicago, 111. Žinios pareina iš Chicagos būk lietuviai pakėlė klausymą įvykdinti koloniją Columbia River Valley arti Tykaus oceano. Sako žinios, jog prigulėjimas prie šitos kolonijos kaštus kozmam šimtą dolerių ir bus priimtas koznas lietuvių. Jeigu Chicagos lietuviai būtų toki sumanūs, tai seniai būtų tautiškais darbais atsizymėję. Ant revoliucijos aukų iš tų labai mažai matyt, tai iš kur gi tų toki užnamymai galėtų būti įvykdinti, turbūt saliuė.

B a n k a s u d r a š ė .
Ishpening, Mich. 5 lapk. į sklepą po mainierių banka priėjo gazo iš pertrūkusios paipos tiek, kad net lauke pasmirdo. Pora darbininkų nuėjo į sklepą pažiūrėt su zvake, gazas nuo zvakės užsidegė ir darbininkus su šturmu per langą išnešė, bet nesužeidė labai. Namą visą suardė. 3 vaikus užmušė ir apie 13 žmonių sužeidė.

P a d i k u s m o k e k a .
Minneapolis 4 lapk. Joku-bo Bremeno antroji pati nušovė 3 vaikus ir labai užgavo ketvirtą, pati teipgi labai užsigavo. Vyriausia užsanta mergaitė 15 metų, vaikas 13 ir kita mergaitė 8. Mat, piktumas prie ko priveda.

P a g e l b a d e l ž y d ų .
New Yorke 7 lapkričio buvo didelis susirinkimas žydų apgyventoje dalyje miesto, ant kurio sudėjo \$56 tūkstančius ir 8 šimtus dėl pagalbėjimo žydų Rosijoje. Reikia patėmyti į sumą pinigų.

Vietinės Žinios.

Lietuvos dukterų draugystė turės savo susirinkimą u-tarninko vakare 14 lapkričio. Draugės visos malonėkite pribūti ant lietuvių salės.

SANVAITINIS LAIKRAŠTIS

"KELEIVIS"

Išleis kas ketvirtą

Boston, Mass.

Kaštuoja ant metų \$1.00

Į užmarę \$1.50

Rašydami į Redakciją, adresuokite

A. Žvingilas,

P. O. B. 3232, Boston, Mass.

Norėdami atsilankyti ateikit ant

52 B. Street,

South Boston, Mass.

The Lithuanian Weekly

"KELEIVIS"

Published every Thursday by

A. Žvingilas,

52 B. St. So. Boston, Mass.

Rates of Advertising:

One inch once \$.50

One inch one month \$1.00

One inch one year \$10.00

All communications should be addressed to:

A. ŽVINGILAS,

P. O. B. 3232, Boston, Mass.

ENTERED AS SECOND-CLASS MATTER
FEBRUARY 23, 1905, AT THE POST
OFFICE AT BOSTON, MASS., UNDER
THE ACT OF CONGRESS OF MARCH 3,
1879.



— Tėvai, tu esi senas ir aš mislinu, jog tu žinai labai daug apie žmonių būdą, dėl to norėčiau, kad tu man papasakotum kiek tik tu žinai.

— Teip, vaike, aš labai daug žinau apie žmonių būdą ir nesigailėsiu tave, kaip savo sūnų pamokinti. Žmonių būdas yra dabar toks: yra daugelis skūpių, piktų, gerų, juokingų, pasileidusių ir dorių — yra visokių. Tai matai, vaike, koki žmonės, dabar žinai?

— Ar tai tik tiek tu mane pamokini, tėvai, apie žmonių būdą?

— O ko gi tu daugiau nori, jei nori, tai kailį išplaksiu, tai niekad nepamirši tos lekcijos.

— Ne, tėvai, aš nenoriu gauti mušti už bereikala. Aš noriu, kad tu pasakytum, kodėl nekuri žmonės teip greit persimaino savo nuomonę.

— Nesuprantu, vaike, ko tu nori.

— Tėvai, aš tau pasakysiu: pereitą pavasarį dangelis žmonių ėjo už carą, sakydami, jog caras Dievo leistas ir turi būti, o tie revoliucionieriai yra kvailiai ir buntavoja žmonės. Dabar kaip revoliucionieriai privertė carą duoti liuosybę, laikyti susirinkimus ir kalbėti ką tik nori, tai žmonės sako: „Dievui dėkui už tai, dabar bus ir mūsų krašte geriau“. Ką tu, tėvai, sakai apie tai?

— Tu man, vaike, apie tokius klausymus nekalbėk, man tas geras, kuris užpunda alaus, man geri revoliucionieriai ir geri caro šalininkai, arba bernai.

— Bet kodėl, tėvai, caro

bernai nekeikia dabar revoliucionierių, kaip tie dalį laisvės iškovojo.

— Užtai, vaike, kad dabar visiems bus gerai.

— A! tai šiteip, tėvai. Na, tai dabar aš tau, tėvai, pasakysiu tų žmonių būdą: tie žmonės, kurie pavasarije niekino revoliucionierius, o dabar džiaugiasi iš laisvės, yra tokio būdo, kaip Afrikos kanibalai; kanibalai pagauna žmogų, užmuša, kepa ir ėda, tokiu būdu jie gyvena ant kūno kitų žmonių. O caro bernai, kurie niekino darbą revoliucionierių, skundė valdžiai ir darė visokias klūptis, kad tik carui patarnauti, yra tokiais kanibalais kaip tie laukiniai dėlto, jog jie teipgi minta iš gerovės per pasišventusius žmones padarytos, patys nieko prie to neprisidėję.

— Jau aš, vaike, pykstu, nes nesuprantu kokią košę tu čia maišai.

— Tėvai, turėk kantrybę, aš tau paaiškinsiu: jeigu tu turėtum draugą, su kuriuo išvieno gyventum, o jeigu tu dirbtum sunkiai, kad padaryti gyvenimą, o draugas tavo gulėtų, tinginiautų argi tu nesakytum, jog jis gyvena iš tavo krūvino truso. Na-gi ar ne vistiek, tėvai, ar žmogus gyvena iš kito triušo arba tas laukinis kanibalas, kuris žmogų suvalgo. Jiedu abudu vienokio būdo.

— Teip ir man rodos, vaike, bet aš turiu apmisliti gerai.

Korespondencijos.

WORCESTER, MASS. Tarpe visokių mūsų miesto lietuvių, randasi geri keli vyrai ir geros merginos, bei moteris. Niekad negali atsidžiaugti iš jaunų vyrų ir merginų, kurie rūpinasi apie visuomenės reikalus būdami jauni. Jeigu žmogus rūpinasi apie savo gerovę ir savo brolių ir seserų, tai yra pasiekęs augščiau moraliską stovį ir niekas negal su tokiu lygintis. Labai akyva, jog mūsų miesto merginos ypatingai čionai augusios iš visos širdies pradėjo mokytis lietuvišką kalbą ir raštą. Paskutiniame laike susidarė apie 12 merginų ir rengiasi pataisyti koncertą apie Kalėdas. Čionai augusiom mergaitėm netrūksta mokslo apsiėjime ir kituose reikaluose jom labai gerai viskas klotasi, Galima tikėtis iš jų gerovės ir geros paveizdos dėl tų, kurios atėję greitai pamiršta savo kalbą. 29 Spalio kiube lietuvių ūkų tapo sumestos aukos ant revoliucijos: Ignatas Klimas \$1.00, J. Pauliukonis \$1.00, C. Vaškelevičia \$1.00, M. Paltanavičia 25 c., P. Plokštys 25 c., P. Sinkevičia 25 c. viso \$2.75. Pinigai priduoti Bostono rev. komitetui.

CAMBRIDGEPORT, MASS. 27 spalio Draugystė Lietuvos Sūnų turėjo mėnesinį susirinkimą ant 7 Burleigh St. Pabaigus draugystės reikalus, p. Lawrentis atsistojo ir pasiprašė balso prakalbėjo į draugus kaslink revoliucijos po Rosijos viešpatystę. Daugeliui beklaustant ašaros iš akių veržėsi. Draugas trumpos savo kalboje nurodė padėjimą vargū žmonių iš vieno

sono ir caro su jo tarnais iš kito sono. Nurodė kaip caras mus visus spaudė esančius mūsų tėvynėje, dabar tik galas jam priejo, nes kaip ant svarstyklių stovi jo tyroniškumas ir jo padėjimas yra rankose žmonių, kurie pirma prispausti ir paniekinti turėjo kentėti caro išmislitas kančias. Svarstyklės stovi lygiai ir jeigu carui pasisektų dar nusverti žmones, nelaimė būtų darbininkam vargšam žmonelėm. Bet jeigu darbininkai atsilaukė ir nusvertė carą, tada liuosybę sau iškovotų. Toliau kalbėtojas nurodė kaip mes galim pradėti traukti gerovę prie darbininkų ir nepasiduoti carui, kad jis nusvertų. Kalbėtojas pabaigęs kalbą, pirmas padarė auką, prie jo ir kiti, vienas jaunas draugas J. D. paaukavo net dolerį ir teip sudėjom 9 dol. ir 10 c. pinigų nusiūnčiam tiesiog į Socijaldemokratų rankas ant rankų Lizdeikos Londone.

Prie progai šaukiam ir kitus brolius susirinkusius į draugystę ir turinčius gana pinigų paskirti aukas ir kovoti už geresnį kasnį duonos. Aukaukim kas kiek išgalim, nes mūsų broliai ant vietos kovos, aukauja patys save krisdami po smugiais kazokų. Nemubiednėsim aukaudami, o turus sukrausim ir laisvės arodus, už ką mus ir ateinanti gentkartė per amžius dėkavonėm kaisys. J. K. D.

Darbas dėl Tėvynės So. Bostono lietuvių.

Pereitą nedėdienį 5 lapk. So. Bostono lietuvių turėjo didelį susirinkimą dėl apkalbėjimo bėgančių reikalų. Susirinkimą parengė draugystės šv. Kazimiero, D. L. K. Vytauto ir Ukėsų klubas. Kalbėtojų buvo keli, tarpe kurių buvo ir kun. Žilinekas. Ant pirmos vietos buvos svarstyta kaip surinkti pinigų dėl prieglaudos namo, arba kolonijos, kuri rengia Susivienijimas lietuvių Amerikoje su pagalba visų lietuvių. Tas visas reikalas pasiliko ant 3-jų komitetų draugystė, kurie kėtina tam tikslui parengti balių. Ant visos pradžios p. Čeplikas paaukavo 5 dol.

Prie tai visai progai nekuri kalbėtojai priminė tą nenustojančią darbininkų karę su carizmu Rosijos viešpatystėje: kalbos nenuėjo pro ausis, nes daugelis brolių sukruto nuo baisios regyklos, kuri kasdien plėtojasi Rosijoje ir paaukavo doleriais ir centais, kad pagelbėti savo brolius kovojančius už žmonišką tiesas, už būvį ir už lizdą savo ir savo vaikelių. So Bostono rev. komitetas išdavė rokundą ir nurodė koki darbą veikia Lietuvos darbininkai dėl savo ir mūsų liuosybės, potam pilni meilės dėl savo tėvynės lietuvių paaukavo teip: po 50 c.: V. Kaunas, P. Povilionis, A. Grigaliūnas, J. Slipkauckas, M. Poskevičius, A. Augstikalnis, J. Putauckas, M. Paltanavičia J. Voiginas, J. Butkus. Po dolerį paaukavo šie: Juokų Jonas, J. Danielius, J. Kosmowski, J. Matulaitis, P. M. Stany, S. Plekavičia, J. Dobilas, Marijona Svoteliūtė, J. S. nedėk

vardo, J. Balčiauckas, A. Žvingilas, J. Alvikis, G. Korzinienė, N. Gendrolus, S. Sopego, V. A. Kaunas, J. Kaminskas, A. Mačiavičia, Ant. Elvikis, P. Korzonas 2 dol. Alex Sabeika 5 dol., Franas Rupkelis 5 dol. Merginos: p. Kavaliauckiūtė, Lilė Stačiulauckiūtė, p. Strakauckienė, M. Svoteliūtė perėjo per salę ir surinko 6 dol. 60 c. Iš viso surinkta ir ant salės pranešta 43 dol ir 10 c. priimti So. Bostono rev. komiteto.

Ant varduvių. p. J. Pacevičia pakėlė varduves savo mažai dukteriai 4 lapkričio, per kurias tapo atimta vargai tėvynės; antgalo sumetė aukų šie: J. Pacevičia 1 dol., K. Yaras 25 c. Friend 10 c. S. Viesulas 25 c., E. Albanavičiūtė 25, J. Vaitkus 25. M. Paltanavičia 50, A. Pacevičia 25, J. Govern 10; iš viso sumetė 3 dol., dėka tokiem užmąnymam, lai auga grazi duklė.

Cambridgeporte, Mass. ant susijimo pas K. Liubeną draugai kalbėjosi apie daugelį daigtų, antgalo atminė tėvynę teronizme ir paaukavo ant revoliucijos:

Iz. Danielius 3 dol., J. Deriginčius 1 dol., o šie: J. Turauckas, P. C. Vaišvila, M. Vasilaiuckiūtė, J. Liubenas, J. Žebrys, K. Liubenas po 50 c.; išviso surinko \$6.75 c.

Toki susirinkimai yra linksmybė ir kartu kova už geresnį būvį. Reikia tēmyti ant brolių sumanumo.

Pinigai pasiūsti ant Socijaldemokratų rankų į Londoną 6 dieną lapkričio, šitie: Nuo vestuvių p. Nevieros Lawrence, Mass. \$5.10 Vestuvių p. Jašinsko, So. Bostone \$8.80 Worcesteri draugai sumetė \$3.75 Nuo pokilio pas p. Pacevičia \$3.00 Auka K. Bačiūno \$0.50 Surinkti ant salės 5 lapk. S. Bostone \$43.10 Lietuvos Sūnų draugystė iš Cambridgeport, Mass. \$9.10 Nuo susijimo pas K. Liubeną, Cambridgeport, Mass. \$6.75

Išviso \$79.60 c.

Is Lietuvos.

Mosėdis. Telsių pav., Kauno rėdyba, 17 Rugsėjo 1905 m. per neatsargumą tapo nušautas ūkininkas Tauzų sodžiaus, Pranciškus Daržinkis. Tas teip atsitiko: Minėtoji dienų Tauzų nekuri vyrai išsirengę medžiot. O kaip yra paprastas būdas tarpe medžiotųjų girties savoms muškietoms, teip ir tą dieną atsitiko. Besigiriant ir besukinėjant Liudvikui Zubaičiui Pranciškaus Daržinskio muškietą, toji iššovė ir pataikė Pranciškui Daržinskiui staciui į galvą. Tasai nē žodžio neištarė, kaip dešra nuo aksties, žlegt ir išsitiesė negyvas. Liudininkais to atsitikimo buvo Zubaičio tėvas, teipgi Liudvikas Zube ir tulas ūkininkas.

Dieną prieš šitą atsitikimą 16 rugsėjo tapo užmuštas Rukų bagotasis Šemeta. Bet šitame atsitikime nėra kaltinamas „neatsargumas“.

Telsių Pliumpis.

Angliška	Ištark	Reikia
corresponding	koresponding	prilygstančias
duties	diutis	užduotės
common	kamon	paprastas
practice	praktis	praktika – veikmė
cannot	kenot	negal
separated	seperited	atskirtos
examples	egempls	prilyginimai
relation	rileison	giminystė
uphold	aphold	užlaikyti
similar	similar	panašios
behalf	bihaf	kito-pusė
property	propaty	turtą
share	šer	dalitis
contribute	kontribut	šelpit-prisidēt
well-being	velbying	gerovės.

Do all rights have corresponding duties? Yes. Rights and duties have a common source, and, in practice, they cannot be separated from each other.

What are examples of the relation of rights and duties to each other?

Man's rights to be treated as a man, and his duty to treat other persons as men; his right to life and his duty to uphold a similar right in behalf of his fellow-men; his right to property, and his duty to respect the property-rights of others; his right to the protection of law and his duty to obey law; his right to a share in the general well being, and his duty to contribute to that same well-being.

Ar visos tiesos turi prilygstančias užduotes? Teip. Tiesos ir užduotės turi paprastą pasekmę ir praktikoje jos negali būti atskirtos nuo viena kitos.

Koki prilyginimai giminystės tiesų ir užduočių viena prie kitos!

Žmogaus tiesa būti priimtu kaip žmogus, ir jo užduotė priimti kitas ypatus kaip žmones; jo tiesa gyventi ir jo užduotė palaikyti panašias tiesas dėl kitų jo artimų; jo tiesa pri turto, ir jo užduotė šėnavot turto-tiesas dėl kitų; jo tiesa turėti užtarimą tiesų ir jo užduotė klausyti tiesų; jo tiesa dalitis visuomeniška gerove, ir jo užduotė pašelpit paaukaut dėl tos pačios gerovės.

Prisižiuėjimas prie darbo.

Nėra vietos, kame šios dienos darbininkas neatrastų, kad tik uždirtbti sau kasnį duonos. Sunkiausi darbai, prie kurių reikia lieti prakaitą, mažiau garbingi ir mažiau duoda pelno. Darbininkai dirbanti prie sunkių darbų lieka užmušti protiškai ir tankiai paveda save papratimui prie girtybės ir lieka amžinu vergu turčiaus. Tūkstančiai darbininkų šios gadybės galima prirokuoti prie tokių vergų, kokius senovėje turėjo greikai arba romėnai. Tik tuom skiriasi, jog senovėje spaudė juos prie vergystės matoma galybės ranka, o šiandien spaudžia nematoma galybė, galybė daugiau dvasiška, ne kaip materijališka. Darbininkas šios dienos yra liuosas iš pažiūros, bet kožną sykį kada pilvas jo išsitūstina, protas jam liepia: „eik, pasidaryk turčiaus vergu!“ Darbas pečkūrio ant laivo galima parokuoti darbu vergo, bet ar tē kada trūksta jų? Visada pilna, tik tada pasidaro vieta, kada vienas apalpęs daugiau neatgyja, arba per girtybę sunaikinęs savo sveikatą netinka į tą vietą. Žmogus, kuris šeria angliais pekliškus pečius laivo, išgirdęs skambantį varpą šaukiantį į darbą, skubiai užsimetęs savo dirbamus drabužius nulenda į gilumą laivo ir randasi pekliškoj aplinkybėje. Be jokio ceremonijų turi griebti šūpėlę ir kaip dužorius turi pilti anglis į gerkle pečiaus ant baltuojančios ugnies. Tai yra darbas neperstojojantis; per keturias valandas pečkūrys turi vieną šerti, kitą atsidengęs grebtoi, kad palaikyti reikalingą garą ant registerio. Prisidarus sukreėjusių dzindrų turi išgrebtoji viską laukan iš pečiaus užgesinti ir naujai pečių kurti. Paskutinis darbas gana karštas, nes reikia net baltas nuo ugnies dzindras išgrebtoji palė savo kojas, o kada vandeniu užpila, pasidaro pilnas ruimas garo, kuris į kelias minutes pavirsta į lašus ir vėl nuo karščio išdziūsta. Tuo pačiu laiku, kada vieną reikia išvalyti, kiti turi būti kuriami teip, kad palaikyti galybę garo reikalaujančią varymui milžiniško indžino. Pečkūris išdirbęs 4 valandas daug kartų turi būti pagelbetas išlipime nuo darbo, daug kartų apalpsta.

Antas darbininkas prie pečkūrio yra trimeris, trimerių jį dėlto vadina, kad jisai sutrumpina kelionę pečkūriui atveždamas jam anglis prie pat pečiaus platformes. Trimerio darbas gana sunkus, bet netoks karštas, nes jam nereikia maišyti ugnis, užtai jis negauna tiek oro kaip pečkūrys, nes pas pečkūrį atvaro, orą per didelę triubą iš viršaus. Trimeris turi dirbti su lempa dugne laivo, nes šviesa pas jį jokia neateina. Pečkūrio ir trimerio abiejų darbų gana sunkus ir abudu išeina nuo darbo sumirkę kaip peles. Kad gerai numanyti galybę darbo, reikia atminti, jog vidutinis laivas sukurėna 3 tūkstančius tonų anglių padarydamas vieną kelionę per Atlantiką. Per valandą sukurėna nuo 20 iki 30 tonų anglių. Po tiek liejimo prakaito ir kentėjimų karščio, praleidusio jaunus dienas dėl naudos ir pelno didžturčių, nekartą darbininkas turi užbaigti savo gyvenimą kaip paniekintas valkata. Kada kiti pasaulės šanariai nedirbė, nieko gero neveikė, lieka garbingais ir jų vaikai pasilieka turtuose. Kame yra teisybė? Darbininkai šios dienos gana plačiai kalbasi, kaip sulygint prastą darbininką su tuom, kuris tikisi daug vertesnių esąs už darbininką, bet jo vertės niekas nemato, tik dėl jo sugrobtų turtų jį angština. Ar tu matiai kada darbininkų susirinkimą, ar mėginai dalitis su jais savo sunkia našta?

Gyvenimas politikiškų prasikaltėlių Tobolsko kastynėse, Siberijoje.

Paduota Barono Kardoff.

Lietuviškai parupino Simonas Gillius.

Kad šitas padavimas būtų išpūdingas skaitytojui, reikia suprasti, kas tai yra politikiškas prasikaltėlis: politika ir politikiškas yra du žodžiai vienos giminės; politika reiškia rūpestingumą apie visuomenės reikalus, o politikiškas žmogus yra tas, kuris rūpinasi visuomenės reikalais. Kada randas, arba draugijos šanariai įgija galybę ant kitų žmonių, nori juos pavergti, tada atsiranda žmonės, kurie pavergtus nori apginti, tie žmonės prasikalsta randui ir delto randas juos žudo kaip įmanydamas. Daugelis mūsų žmonių mįslina, jog tai eina apie tuos, kurie į Siberiją išvaryti už žmogžudystę arba kitokius kriminalistus, bet tie žmonės, ačiu apšvietai, kasdien ateina prie supratimo ir nuomonę jų persimaino. Red.)

Dvi dienos pasilsio tarpe gruodžio pirmos ir sausio 31, dirbti dvyliką valandų kožną dieną amžinai nepertraukiamoje tyloje; retėžiai ant blauzdų laike darbo valandų ir retėžiai ant abiejų rankų ir kojų laike atsilsio naktį. Tokios yra regulos politikiškų prasikaltėlių požeminėje pekloje netoli nuo Tobolsko.

Rekomendaciją apturėjau nuo ministerio vidurinių reikalų, kuri buvo pirmutinė nuo Jurgio Kenansio, rekomendaciją gaudamas turėjau prisiekti, kad nieko nerasyčiau ir nieko niekam nepasakysiu, išskiriant tik tą, ką aš savo akimi matysiu, susitūrinant nuo patėmimų ir nuomonevių iš savo šono.

Taigi sekantis padavimas buvo perleistas per cenzūrą ir turi paliūdišimą paties caro.

Iėjimas į kastynes. Kad pamatyti po žeme amžinai pakavotus gyvus žmones — politikiškus prasikaltėlius Tobolske, reikia eiti per ilgą-tamsų-siaurą urvą, iškirstą per drūtą akmenį; platumas šito urvo toks, jog kaip tik vienas diktas vyras gali perlstyti; prisipildęs su pavietrišku kvapu, grindys slidžios nuo požeminio vandens ir turi nuolatinį nuolankumą apie 3 colius kas dešimtis žingsnių.

Poėjimui apie dešimtį minučių tuom urvu, patėmijau tolimą šviesą, ir ko arčiau mūsų artinomės prie šviesos, to šalčiau tas pekliskasis oras darėsi. Antgalo turėjome bristi per purvyną iki blauzdų ir pasmirdusį kvapą nuolat jautėme smarkesni; rodos netoli kur radosi pūnanti kūnai žmonių.

— Na, tai jau atėjome ant vietos, jūsu mylista — tarė pravadyrius, rodydamas ant geležinių gročių stovinčių priešai mus, kurių štangos buvo taip arti viena kitos, jog ir žiūrėdami išlikti būtų sunku. Mūsų bilietai buvo peržiūrėti su didžiausiu atsargumu ir atidarymas vartų ėmė suvirš dešimtį minučių.

Šešios stūmos turėjo būti atmuštos su kujo pagelba, tada tris spynos: viena vidurinė, viena ant viršaus ir viena apačioje turėjo būti atrakintos, antgalo aliejaus pusėtinai užpildyta ant zoviesių. Vartai vienok tik tiek buvo atidaryti, kad vienas žmogus kaip tik galėjo pralįsti šonu stovėdami.

Kada įėjome, vartai užpakalyje mūsų užsidarė; paklausiau savo pravadyriaus, kame mes esame.

— Miegstubėje politikiškų nelaisvių — atsakė jis.

Miegotuvė, kurioje silsisi politikiški nelaisviai yra 6 pėdų augštis ir apie 100 pėdų plotis ir maziausia apie 100 pėdų nuo paviršiaus žemės. Skylės iškirstos akmenyje tris viena ant kitos, naudojamos kaip lovos. Kada nevalninkai yra lovoje, geležiniai štaikietai nuleidžiami nuo lubų uždarant juos kaip žvėris po vieną skyrium.

Nepaisydamas ant baisios smarvės, aš apžiūrėjau gulyklas akyvai. Nelaisviai guli ant purvinų šiaudų, su kuriais grindys akmeninių olių labai skudriai uždengtos. Šiandai yra mainomi du kartu ant metų ir suplyšę maišgaliai yra vartojami vietoje užsiklojimo, nors vanduo bėga iš akmeninių sienų pavidale mažų šaltinėlių.

Šita miegstubė yra dėl revoliucijoni-

rių, kurie nemato saulės, nė mėnulio, nė amžinai žibantių žvaigždžių. Jie čionai apšviesti dieną ir naktį su pusecoline liepsnele lempos, degančios vienam kampe priešai paveikslą.

Aš paklausiau apie nelaisvių valgy-mo ir gyvenimo ruimus.

— Jie neturi tokių ruimų — buvo atsakymas vadyriaus. Vienas valgis yra duotas laike dirbamų valandų, o pusryčiai ir vakarienė buvo paduoti į urvus, kuriuose miega.

Mes įėjome į kitą koridorių, apšviestą su liktarna kas 50 pėdų nuo viena kitos, įdrūtintoms į akmeninę sieną. Penkios minutės ėjimo privedė mumi prie didelio urvo įrengto vidurije su stalu ir krėsiais; tas ruimas yra dėl užžiūrėtojų nelaisvių — tarė vadas.

Stovint šitame urve išgirdom baisų keiksmą ateinantį iš skyrių kastynių, ir kartais pekliškas riksmas pripildė baisiu skambėjimu visų požeminių kastynių tuštumą. Mano bilietas daleido man artintis prie nelaisvių ir prisiziūrėti jų sunkiam padėjimui. Pakol buvau nematęs jų neapsakytos skurdo, turėjau patraukimą juos pamatyti, bet kada akis pamatė, gailėjau-si, jog tą viską datyriau. Aš pamačiau tarpe 25 iki 300 vyrų apsidengusių skudurais, su išblyskusiais veidais, apaugę plaukais, kurie su žemėmis susivėję, išrodė į baisią regyklą.

Sako metai atgal jie turėjo barzdaskutį, bet tas pasipriešino kuom nors ir tapo į smertį užplaktas. Nuo tada visų nelaisvių barzdos buvo neskustos. Bet tas mažai juos apėjo dėlto, jog jų niekas po žeme nemato.

Ramiai ir mekaniškai jie supo savo kusus į kietą akmenį su pitarimu barškančių retėžių ir žodžių užžiūrėtojų. Kiek man teko matyti daugumas tų nelaimingų kentėjo uždegimą akių, nekurie buvo basi, nekurie dėvėjo nagines, o nekurie per nuplyšusių čėverykų skyles kysojo užkulniai ir pirštai. Drabuziai visų buvo suplyšę maišai ir buvo tik apsunkinimas dėl jų kūnų, nes nuolatinis bėgimas vandens nuo akmenų lubų greitai permekė ir vietoje šildymo gimdė baisų kentėjimą. Nedyvai, jog nekurie žvakelės nuo barzdų karojo.

Patėmiję nepažįstama, nekurie iš nelaisvių atsigrįžo pažiūrėti, kiti norėdami pasinaudoti iš aplinkybių, mėgino pastvert valandėlą pasilsio. Bet neperprašomi kottai pradėjo sukti ir tarškėti botagais ir su keiksu vertė visus prie darbo su gązdiniu, jog vidudieninis valgis bus atimtas.

Plakimai nelabai yra paisomi, ypatingai per senesnius nelaisvius, bet atėmimas pietų, tai priverčia juos prie visko — kalbėjo vyriausias užžiūrėtojas. — Šitas maišas pirmiau prasikaltimo valgidavo iš sidabrinių indų, o dabar džiaugiasi gavęs juodą dgoną — tarė rodydamas ant vieno nelaisvio pristovas.

— Už ką tu kenti čionai? — paklausiau vieno iš nelaisvių, kada mačiau, jog esu nepatėmytas.

Augštas, išdžiūvęs, kaip šaka vyras dirstelė į mane su didele baimė ir nesakė nieko. — Nelaisviam yra uždrausta kalbėti — tarė mano vadas. — Vienok aš tamstai galiu pasakyti prasikaltimą to žmogaus: Jo numeris yra 114, jis yra grafas iš augštos giminės, jį sugavo ant vieno konspiratyviško susirinkimo, kame ėjo kalba už ubagus priešai mūsų mažąjį tėvą, buvusį carą Aleksandrą. Jo draugai ir šeimyna gailėjosi jo, kaip seniai numirusio.

Laikė, kada man vadas aiškino, aš pasijaučiau apimtas per pasmirdusį orą, kurį turėjau kvėvuoti apie pusę valandos.

Vesk mane laukan konogreičiausia, nes jau alpstu — kuždejau vadui į ausį. Kada sustiprėjau ant šviežio oro, kazokų komandierius stovintis prie kasyklų, atėjo mane aplankyti.

Darbštus žmonės tie, apačioje žemės, tikiu, jog jūs mažai matėt darbštesnių.

— Teip, pone, padėjimas jų, rodos baisiai sunkus — aš atsakiau — Aš mislinu, jog tie biedni velniūksčiai trokšta nedėlių ir šventų dienų, nes jiems pasilsys labai reikalingas.

— Pasilsys! — juokėsi kazokas — Tu juokavoji, mūsų nelaisviam nėra pa-

silsio, jie dirba apvaliai visą metų.

— Bet tas būtų nezmoniška ir negalimas daigtas.

— Rosijoje nėra nieko negalimo — atsakė komandierius. Kada vienas nuspręstas į katorgą, tai zenklina ant neperstojančio darbo. Dešimts metų kaip aš čionai gyvenu, o da nėsū matęs iš-einantį vieną nelaisvį iš šito koridoriaus, kitaip kaip tik išneštą negyvą.

— Kiek valandų jie dirba ant dienos?

— Dvyliką valandų kožną dieną per sanvaitę ir apvalius metus neskiriant nedėlių nė švenčių.

— Tad ar-gi jie niekad o niekad nemato dienos šviesos ir niekad neturi dienos pasilsio?

— Nė dienos šviesos, jei tavo loska, dėl politikiškų prasikaltėlių. Tačiau jie turi dvi dienas ant metų: pirmą dieną Velykų ir varduvių dieną mūsų mažo tėvo, nekalto caro.

Worcester Telegram.



Moteriu ir merginu dalis.

Suteikite rodą.

Godotinas „Keleivis“ — Ateinančio mėnesio 5 dieną sueis man dvidešimts metų, taigi jau laikas ir man pamislyti apie ženybinį gyvenimą. Kaip aš galėčiau būti laiminga ir vesti linksmą ir padorų gyvenimą, kaip galėčiau išsirinkti sau tokį draugą, kuris būtų amžinu mano draugu, aš negaliu išmisliti, nes į kurį-tik vaikina pažiūrau, mane baimė apima, rodos prapultis grasina, jeigu su juom apsisėvesiu. Todėl meldžiu „Keleivio“ ir skaitytojų, kurių atitrauks akį šitas mano prašymas, duoti rodą ir meldžiu pasiskubėti, nes bijau, kad nepasensiu.

Panelė iš W. M.

Atsakymas paneliai iš W. M.

Brangi panelė iš W. M. — pirmiausia reikia tave pagirti už tavo sumanumą įieškojime patarimų, kaslink gražaus gyvenimo ir pasirinkimo sau gero draugo gyvenime.

Aš tikiu, jog rasis tokių draugų, kurie mėgės tą klausymą išristi. Aš nuo savęs mažai ką galiu pasakyti, nes nežinau tavo aplinkybių, ir jūs nepažįstu, atmenu jog tu rašiai gražias korespondencijas pereitą pavasarį ir piktinai iš girtuoklių, bet nors tai girtuoklystė viena iš didžiausių nelaimių apsidėvusių gyvenime, vienok dar yra kitos, kurios teipgi vargina, o aš nežinau, ar jūs jas pažįstate. Matote tarpe mūsų žmonių — jaunuomenės yra visokių vaikinių ir merginų, o jau randasi ir gana sumanių ir nevienas vaikinų tokios pat rodos klausų, kad tik jau tas būtų ne naujiena. Kaip panaite klausete rodos, tai dar reikia priminti jūsų aplinkybes, sudėjimą kūno, prakilnumą dvasios, ir ką tu pati apie save mislini. Ta-

da būtų galima geresnę rodą tau suteikti. Dabar tik tiek galima pasakyti, kad jūs turite daugiau apsisivalgyti, o aš užtikrinu, kad rasite sau atsakančią draugą. Jeigu esi mergelė, kuri supranta vargus pasaulės norite nusikratyti tų vargų, tai turite rūpintis, kad tokį draugą rasti. Tik reikia gerai prisiziūrėti ir pažinti, nes tik tas geras, kuris supranta reikalus ir dirba povaliai pagal jo išgalę. Bet jeigu esi mergina, kuriai toki visuomenės reikalai nerūpi, tai žiūrėk, kad drūtą negirtuoklį vaikina rastum sau ir su tokiu apsisvest, paskui abudu kartu mokinkitės, užimkit savo laiką arba pasimokiniu arba kokiū darbu ir teip gyvenimas jūs bus malonus. Merginos labiausia pritraukia akį doro vaikinų būdamos čystom ir darbščiom ir puošdamos save ne į šilkus, bet į pritinkančias prasto dykto audeklo drapanas. Paskui vėl reikia maziau kalbėti, o daugiau mislėti, ką pasakai prie publikos reikia rūpintis, kad būtų naudinga ir nesi-juokt, kame nėra juoko ir dar nereikia pasididžiuoti iš savo nors ir geriausio užmanymo. Toks apsiejimas yra kaip burtai, koki tuojaus pritraukia žmogų ir platina meilę. Pačiai reikia visoki reikalai apmisliti, išsiaiškinti gerai, ir jeigu pareina su kuom kalbėti, nevaryti niekad dideliai piktų argumentų, tik mieliai savo nuomonę išsereikšti, jeigu kito argumentas geriau darodantis mieliai priimti tokis apsiejimas netikėtai patrauks jum gerą draugą ir mielą gyvenimą. Tiek aš jum, panele, galiu pasakyti.

Tumėčių zupė suryziais.

Užkaišk jautienos mėsos, arba gerą kaulą ir virkie per porą valandų įdėjus cibulį, pipirų, lapelių ir druskos. Tumeites nuplovus ir pavirinus 20 minučių kitam puode nusunk per sietelį, kad pasilikėtų sėklos, o skystimą supilk į tą patį puodą kur mėsa. Ryzius išvirytus kitam puode, sudėk kartu su tumeitėmis ir mėsa, ir kaip pavirs 15 minučių pridub bus gata. Barbė.

Namie daryti saldumynai.

Du arbatinius puodukus cukraus miltinio, puoduką pieno, pusę puoduko čokoldo miltų, šaukštą sviesto, įdėjus viską virk, pakol nuo šaukšto pradės tėtis; arba geriau paimk puoduką šalto vandens ir įlašyk lašą tos košės, ir jeigu pasidarė kietas, tada bus gana virinti verdant reikia nuolat maišyti. Kada bus išvirę, patepk torielką sviestu ir ant jos išpilk, kaip pradės darytis kietas, paženklink su peiliu į kieturkampius šmotelius, nes kaip visai atšals, galėsi lengviau sulaužyti. Barbė.

Nuo skaudėjimo akių.

Jeigu pagauni uždegimą akių nuo šalčio, tai labai gerai uždėti senos išvirintos arbatos šiltus lapus einant gulti. Lapus reikia sudėti į skudurą skystą ir su skudurą uždėti, vienus dedant pri-

Nuo šalčio gerklėje. Išspausk syvus iš vienos citrinos (lemon) į puoduką įpilk 2 šaukščiukus cukraus, vieną šaukščiuką glicerinos aliejaus ir pusę šaukšto degtinės, ant šito viso užpilk verdančiu vandeniu, kad būtų pilnass puodukas ir šiltą išgerti einant gulti.

M. E. Rauliniūtė.



KELEIVIS.

Lawrence miestas. Būt labai malonus, Kad kas išvarytų iš jo alaus klanus O ir degtinikiai Kad pūslę pririštų, Ir į padanges Su vėjais nupūstų. Tie nelabi trūkai Mūsų brolius vilioja, Ir kelias sesutes Tur po savo koja. Nedėlios diena, Labiausia iš ryto; Jei eisi per slauną Midle-Midle strytą. Tai čia išgirsi Kujų kalimą, Ir rudžio į lubas Smarkų čirskimą. Kad spūnta laukan Švilpdama lekia, Rudis ant drabuzių Tuojau išsilieja. Tada mergelės Visos suklinka, Ir bažnytėlę Tą dieną užmiršta. Ant canal stryto Retai mėnuo šviečia, Nes pas karaliene Prie alučio spiečia. Vieni su viedru Rudį tik neša Kiti kazyres Tik peša-peša. Daug čion gyvena Brolių, seselių, Daug čion yra Rudžio tarnelių. Kad jau alučio Kada netenka, Riksmas negirdėtas Baisus atsitinka. Franas Milius Tur bėgt retavoti: Naują baikutę rudžio Tuojau atvešti. Kas dien tik Hure, huri ir hurą Kada-gi bus Kas iš jų grro

Atsišaukimas.

Ant prakalbų, kurias parengė Bostono lietuvių klubas 20 kovo šių metų, reikia nesumaišyti So. Bostono prie Bostono mes kalbam apie Bostono klubą. Per tas prakalbas buvo padaryta kolektas ant revoliucijos ir pinigų surinkta 20 dol., į kurią tai sumą mes žemiau pasirašę dėjome kožnas po pusę dol. Iki šioliai tie pinigai nepasirodė niekur pakvitavoti, dėlto kad klubas pinigų neišsiuntė tų, ant ko jie buvo sudėti — revoliucijos. Taigi mes žemiau pasirašę meldžiame klubo pinigų tuos nušūsti ant revoliucionierių rankų, arba mum sugrąžinti po 50 centu. C. P. Vaišvila, A. Babilius, J. Daniellius.



GODOTINAS
JOHN F. FITZGERALD.
 Demokratiskas kandidatas ant majoro bus nominuotas utarninke lapkricio 16 (November). Tai yra jaunas vyras progresyviskas ir teisingas, galingas ir galiunas uz zmonių tiesas kovoti. Jis yra draugas kozno prispaus-to zmogaus pasaulėje, o prie-šas visu skriaudėjų be skir-tumo nežiūrint kur jie būtų. Kolimnos jo laikraščio, di-džiausios nedėlines katalikiškos gazetės, kurios jįsai yra išleisti ojim ir užlaikytojim, visados atviros dėl užtarimo žmonių ir katalikų tikėjimo, kurio jįsai pats yra sąnariu. Jeigu bus išrinktas majoru Bostono, prastieji žmonės visada ras pas jį užtarimą, ir jo duryš bus atviros koznam. Dėlto užduotė kozno darbi-ninko eiti balsuoti utarninke 16 lapkricio ir balsuoti už godotiną John F. Fitzgerald ant majoro, tą padarę niekad nesigailėsitė.

Bus didelės prakalbos ant lietuvių sales nedėlioje po pietu.
 Balsuok už Thomas J. Collins ant Aldermono.

Reikalinga Detektivu.
 Vyrai mokanti kiek rašti ir angliškai kal-ba, o turinti nora pasimokinti vakarais savo namuose iš prisistų lekejių ant de-tektyviko mokslo, ir būti specialiskiu Amerikos detektivu. Visa tolesnė in-formacija bus duota ant atsiliepmo. To-ki vyrai atsišaukt angliškų kalboj ir vi-šiu kraštu Amerikos, Anglijos ir iš Chili South Amerikos. Adresuok.

Mr. Willard B. Willowitch,
 2330 Michigan Ave. Chicago, Ill.

Vyrai Lietuviai.

Ziema ateina. — overkotų ir žieminių siūtų beveik visiem reikia, o ar visi tu-ri — nežine: taigi kurie norite overkotų ir žieminių siūtų iš geriausios matarijos ir naujausios mados, ateikite pas A Ne-vulį, jis pasiūva geriause, o prekės daug pigesnės kaip kitur. Jeigu netiki, ateik o persitikrįsi.

A. NEVULIS,
 68 Fifth Street, S. Boston, Mass.

J. Buzevičius ir T. Jezukevičius.

Vienintėliai lietuviai duonos kepėjai vi-sam Lawrence ir aplinkinėj. Kas mūs duoną valgo, tas turi jaučio stiprybę, veidu raudonumą ir vyro galybę. Mūsų keptuvės adresas:

177 Chesnut Str., Lawrence, Mass.

Temykite.

Turiu dvi gražias krautuves, vieną ant 1519 Short St., kitą ant 16 Common Str., Turėdamas ant rankų sklodą ir negalė-damas visko apėit parduodu vieną iš sa-vo krautuvių, kuri randasi ant 16 Com-mon Str. Norinti pirkti tą krautuvę at-siškai ant šito adreso:

V. KAZLAUCKAS,
 16 Common st., Lawrence, Mass.

PAJIESZKOJIMAS.

Pajieskau K. Petkaucko, Kauno rėdy-bos, Biržių parapijos: pirma gyveno Lawrence. Jis pats ar kas kitas duoki te žinę ant adreso: K. Šašeika, 58 Chestnut Str., Lawrence, Mass.

Dr. Ona Topaz,

45 Chambers str., Boston, Mass.

Ofisas atdaras

2 iki 4 nuo 7 iki 8 po pietų.
 Tel. Hay. 669 - 5.

Vienintėlis Lietuviškas

CIGARU FABRIKAS
 Massachusetts Valstijoje. Darom geriausios cigaras iš Havanos tabako ir būtu-me linksmi su lietuvininkais karčemin-kais ir krautuvninkais vesti pramonę.

Mūsų adresas:
A. LIUTKEVICIA,
 24 Washington Square, Worcester, Mass.

SZTAI KAS GIRDET

Pasibaigus kariai žmoneliai ka-d traukia tai traukia i kra-ju, o kad šipkortes geriause ir teisingiause pardu Moe-kevičė deltogi jis per pereit-tas kelias nedėles pardavė suvirš 400 šipkorėjų. Norinti pirkt šipkortę neužmirškite ateit pas:

F. Mockevičia,
 83 Endicott St.
 Boston, Mass.

Jeigu nori būt sveikas ir drūtas, naudok tik sveikus gėrymus, ir imk sveikų užkandį, sveikais gėry-mai, kaip tai Alus, Eilus, Vynai ir viso-ai likeriai yra tik pas

James Gleason & Co.,
 Kampas 4-th ir B. Sts.,
 S. Boston, Mass.

Teipgi norintiem pirkt likerstorį, tų yra labai gera vieta. Dažnokit pas patį gspadorių.

Vertes \$25 tik uz 50c.

Dabar ką-tik išėjo iš po spau-dos knyga po vardu „Sekretai Burtininkų ir raganų“ arba teip vadinama „Černaknyžna-ja knyga“ versta iš ruskos kalbos su kurios pagalba gali-ma padaryt save nematomu, padaryt grynanti pėigę, at-daryt visokias spynas be rak-to, parkvesti iš kapų numirė-lį ir t. t. Norėdamas tą knygą gauti prisiųsk 50c. ant šio ad-reso:

Gedeminas ir Mickevicius
 25 W. Second Str.,
 Rooms 4 & 10,
 South Boston, Mass.

Didžiause ir geriause Aptieka

Daniel J. Kiley
 301 Broadway, kampas D. gatviu.
 So. Boston, Mass.

Mes laikom lietuviška klerka, čia gali susikalbėti savo kal-boj. Meldžiam visus su reika-lais atsilankyt.

THE OUTLET

385 Broadway S. Boston.

Ant vienos nedėlios ant vi-sokių tavorų. Kuris kostu-meris pirsks už \$5.00 vertės, tai gaus 100 Legal Stamps dykai. Prašom ailankyt.

VIENATINIS : LIETUVISZKAS : HOTELIS
W. RAŽUKO, 7 Washington st., NEW YORK.

Jeigu važiuojate i Lietuvą arba i Lietuvos i Ameriką tai pas mane galite gaut laivakortes pigiau kaip kitur teipgi atlieku visokius bankinius reikalus. Užlaikau puikų hotelį kureme galite gaut valgių ir gėrymų ir nakvyne. Kurie norite važiuot i Lietuvą be pinigų, aš prista-tau ant šipų už durbininkus. Aš iš savo office išsiunčiu darbininkus i visokius darbus. Rodą duodu visokiūse reikaluose uždėk. Temykit gerai mano adresą ir jeigu norėtų koks apgavikas ru-vest kur kitur tai neik iki nepamatysit manęs. Su godone

WINCAS RAŽUKAS

PREKYSTE: Aukšinių ir Sidabrinų tavorų, visokių muzikališkų instrumentų, gromatomis drukuojamų mašinelių, ir kitokių tavorų.

Kożnam kuris atsiųs už 2 centus marke, prisiųsiu Naują lietuvišką Kataliogą dykai. Iuriame yra šim-tai visokių daiktų paveiksai ir prekės, iš kurio matysit jog mano tavorai pirmos klijasos, o prekės prieinamiausios.

Apsteliavimus atlieku greitai, ir išsiun-čiu i visus Amerikos miestus. Adresas:

M. J. DAMJONAITIS,
 3108 So. HALSTED ST., CHICAGO, ILL.

GERIAUSIA IR TEISINGIAUSIA

APTEIKA

C. H. KNOTT.
 Cor. West Fourth & D Sts.
 So. BOSTON, MASS.

M. Galivan & Co.

Uzlaiho geriausio
ELIAUS, VYNO, LIKIERIU ir CIGAR.

Pardavimas familijom musu specialiskumas.
366 2-nd st., S. Boston, Mass.

SZI MENESI

Didelis išpardavimas Kaldry, Blanketų, Moterim skrybėlių, Kudiakim ilgų ko-tukų ir dresiučių. Viskas už labai nuže-mintas prekes. Meldžiam ateit pažiūrėti

I. SACOWITZ,
 128 Broadway,
 So. Boston, Mass.

Dr. Jos. Lewandowski.

394 Broadway, priešai pacztą
 S. Boston, Mass.

Ofiso valandos:
 10 — 12 prieš piet ir 6 — 8 po piet.

Dr. S. Andrzejewski,

Vienatinis lenkiškas Dentista.

Ofiso valandos:
 Nuo 9 iki 12 ir nuo 2 iki 8 po piet.
 238 Harrison ave.
 Boston, Mass.

GERIAUSIAS
ADVOKATAS

Jos. J. Fealy

95 Milk st., Ruimai 60-61
 BOSTON, MASS.

KLAUSYKITE VYRAI!

Kaip i Worcesterį atkeliauit Geriausią rodą visi gausit, Šnapso alaus išsigersit Ir cigarų turkiskų parukysit Pas

Vas keleiviciu ir Abraczinska
 124 Millbury str.,
 Worcester, Mass.

Kożna Tauta turi Didvyrius.

Lietuviai didžiuojasi savo didvyriais, Didžiais Lietuvos Kunigaikščiais: Gedeminu, Keistučiu bei Vitautu, kurie Lietuvus neprietelius visada su geriause pasekme pergalejo. Prancuzija garbin-ga su Napoleonu Bonapartu, kuris ne tik tautos priešus pergalejo, bet visai pasauli atidarė vartus i laisvę. Kitos tautos ir turi savo didvyrius.

Tarp daktarų didvyrių, kurie visos žmonijos ir visu tautų neprietelius su geriause pasekme perga-li, tai yra ligas visokio skryiaus, tuomi Vokietija džiaugiasi su Prof. Dr. Koch, Berlyne; Austrija Dr. Lo-rentz; Amerika New York su Dr. E. C. Collins M. I. su kuriom joks kits daktaras ne institutas negali susily-gint, pergalese ir visokių ligų išgydymuose; nes kur kiti daktarai atsiskak pagelbėti, arba nekuri laiką pa-gyde pripažino už neisgydomas ligas, tai Dr. E. C. Collins M. I. su geriause pasekme tas ligas pergalejo o ligonius sveikais ir laimingais padarė, juos išgydydams nuo: plaučių ligos, kosulio, kepenų, inkstų vidurių ligos, kraujo nečystumo, galvos skaudėjimo, dieglių ir reumatizmo; skuros (odos) ligas ir nie-žėjimą, lytiškas silpnības, slapstas ligas vyrų ir moterų, seklos nubėgimą, savžagystę su jos visais apsiereikimo vaisais, nervų ligas, abėnų nusilpnėjimą, kataro (slogos), puslės, galvoj spiegtimą, miegustumą, geltliges, skausmingas moterų mėnesines ir baltaises antdrapanes, užsikrečiamas piktas, ligas, kaip ir kitas kurios ant nelaimės žmonių ir kankinimo atsiranda, i umą laiką išgydo pamatiska ir išgydyta liga ne atsinauja!

Dr. E. C. Collins Medikališkas Institutas yra didžiausias ir seniausias Amerikoje, apart paties profesoriaus, tam tikri Daktarai Specialistai ant visokių ligų reikalaujančiam sveikatos, visi iš vien ištiria ligą, ir kaip pripažinta už išgydomą, tai specialiskai dėl kažno ligonio, suteais vaistus su kuriais tu-ri būt išgydytas. Vietoje vargintis savę ligoms, ir mėtų pinigus daktarams kurie neisgydo, arba ku-rie serga o dar nepradėjo gydytis, tai be trotyjimo laiko rašyk stačiai pas visiems žinomą geriausią Dr. E. C. Collins M. I. o jįs sveikata i trumpą laiką bus sugrąžinta ir liksi sveikas per tam tikrai pritaikytus vaistus

Jeigu sergi ir nustojai viltį išgyjimo, tai šiadien rašyk ant žemiaus padėto adreso, o busi dėkin-gas, nes niekad nebuvo atsitikimo, kad reikalaujantis sveikatos, dėl jo, su suteisvais vaistais, varto-jant ir priimant pamokinimus ne būtų buvę išgydytas.

Iš daugybės padėkavonių, čionais keletą patalpiname pagal geidimą išgydytų.

Mylimas Profesoriaus!

Kaip daug per visus metus laiko piken-čiau ir privargau, teip labai esu Jums dėkin-gas, už išgydymą ligos, kurią per moterystės pasigadinimą buvau gavęs: nos nepertojan-tis galvos skaudėjimas, vidurių ir gumbo žili-mas, kaip tankus šlapinimas, teip krotinėje diegliu ir abėnais kuno skaudėjimas neįpa-sakytai man kankino, kad net gyva buvau gatava i žemę ištį. Kiti daktarai ir daktar-kos nieko nepelėję, o tie visi bobiki raga-niški gydymai, tiesiog man i prapūtį stumė. O kad Jūs prisistūte vaistai, dėl man suteis-ty išgydė, tai tikras stebeklas, nes nesitėi-čiau kad kas man išgydytų po tokios ilgos li-gos: už tai dar kartį ištariai iš tikros širdies didžiausią padėkavimą.

Pilna guodonis,
 Julijona Wida,
 379 W. Iron St., Ironwood, Mich.

Brangus Profesoriaus!

O dabar as Jonas Persky, dėkavoju Jums labai, kad mane išgydėte, nuo biarųjų sapnų, seklos nubėgimo ir abėnais skausmingo nusilp-nėjimo, kurią tai ilg kaip jums žinoma įva-vau per kuno raškazius ir neįmanymą. Jūs vaistai man kaip naujai atgimus padarė ir dabar rengiuosi zenytis ir gyvensiu laimin-gai.

Jums labai dėkingas.

John Persky,
 190 Horocks St., Johnston, Pa.

Karolis Čatarys,
 40 Walnut St., Phoenixville, Pa.

Išgydytas nuo užsisenėjusios vėduoties orga-nų ligos.

Kristina Pavlova,
 1814 So. 13th St., St. Louis, Mo.

Išgydyta sirgus per metus po sunkaus palagė

Kad teip prieinamai, kożnas atsiskaukęs asabiskai arba per gromatą, aprašant savo ligos silpnības lietuviškai, kożnas ser-gantis tampa išgydytas ne tik paprastoms, bet chroniskoms ir užsisenėjusioms ligoms, tai be atidėliojimo ateik arba rašyk dar šiadien ir nesikankyk. Jeigu nepermanai savo gerai ligos, tai prisiųsk keletą stampų už prisutimą, bu-ri prisiųsta Jums dovanai knyga "Vadovas i Sveikatą", parašyta prof. Dr. E. C. Collinso, iš kurios didelę naudą apturė site, nes ji kaip sveikiems teip ir sergantiems labai naudinga ir tūkstančius žmonių pagelbėjo.

Visada rašyk savo adresą aiškiai, adresuodams:

Dr. E. C. Collins, Medical Institute,

140 W. 34-th St. (tarp Broadway ir 7 Ave.) New York, N.Y.

Dėl vietinių institutas aldaras kożną dieną nuo 10 iki 5 val. po pietų. Nedėlioms: nuo 10 iki 1 val. po pietų.

Lietuviškas Polska-

DAKTARAS

M. ZISELMAN,

7 Parmenter st., Boston, Mass.

Visokias ligas gydau geriausiai ir pasek-mingiausiai. Ateikit tiesiog pas mane ant viršaus vienais trepais aukštyn bet neikit i aptieką, mano duryš baltos.

Ofiso valandos: nuo 9 iki 11 ryte ir nuo 1 iki 2 po piet ir nuo 6 iki 8 vakare.

Kataliogas Monu Dykai

Kiekvienam kuris prisiusu savo pavardę ir adresą asz nusiunsiu dykai kataliogą su knu, moģiskiu slapy-biu ir didžiausiu monu ant svieto. Tame kataloge yra išgrdyti visi sekretai magijos, pasak kaip nuvėkti di-džiausius monus, su kuriais senovės raga-niai nustebino visa svietą. Turėdamas ta katalogą gali su tais monais netik žmones palinksminti, bet ir gera, pelna turėti rody-damas ant balu, teatru ir kitur.

JOSEPH HERMON
 676 N. ROCKWELL ST., CHICAGO

LIETUVIU UZEIGA PAS CHAPLIKA

Užlaiko puikiausius gėrymus, alus, eilus visada švieži, vynai ir visoki likeriai kogeriausi. Gėrymus dėl veselijų, krik-štyną ar šėip balių siunčiam i namus.

117, 119 and 121 A St., So. Boston, Mass.

Farmos ant pardavimo.

Tos farmos pardsnoda New Yorko štei-te, 15 akierių už \$1250, 33 akrai už \$1500, 78 ak. už \$1400, 99 ak. už \$890, 80 akry už \$1500, 150 ak. už \$2000, 133 ak už \$1800, 200 ak. už \$2000 ir apie 15 farmų kitų. Yra čia jau lietuviška ko-lonija suverta. Tos visos farmos su trioboms ir kożna turi girios, arti miestų ir vagzaly. Apie artesnes žinias rašykite su įdėjimu už 2 c. markės pas:

Geo. Kleek
 Poolville, N. Y.

Puikiausias Lietuviškas SALIUNAS

Kas kartą pas mus atsilankys.

To niekad nesigardaus.

Alus, vynai mus gardžiausi.

Cigarai iš Turkijos, geriausi.

Lazauckas, Judeika ir Co.
 304 Broadway ir 259 D. St.,
 South Boston, Mass.

DIDŽIAUSIA IR GRAŽIAUSIA RAKANDU KRAUTUVE

Čia galima gauti puikiausią pečių Lovu, kreslu ir visokių reikalingų daigtų stuboje. Čion galima gauti parėdymas ruimam nuo \$15.00 iki augščiausiu prekių. Pirkti galite ant geriausiu išlygų; teipgi susikal-bėti galima lietuviškai, lenkiškai ir kitose kalbose. Meldžiam atsilankyt



OLIM Bros,

338 Broadway, So. Boston, Mass.

GERIAUSIA UZEIGA DEL LIETUVIU PAS M. A. CANNON!

Mes užlaikom geriausius gėrymus kaip to: arielką, vyną, alų ir kito-kius naminius ir importuotus. Turime puikiausią cigarų iš Turkijos. Gėrymus pristatom ant vestuvių, krikštynų ir siunčiam i aplinkinius miestus. Nepamirškite mūsų adreso:

M. A. CANNON,
 27 Cross Street, Boston, Mass.

P. A. FOLEY & CO.,

UŽLAIKO GERIAUSIA
 Eilų, Vyną, Degtinę ir gerus Turkiškus Cigarus.
 16 Broadway, South Boston, Mass.

Tautiečiai Lietuviai pas sava.
 Asz padinau savo krautuve kurioja galima gaut vi ko kaip to: Laidredeliu koku tik ant svieto randas, kiseninių ir si-rimū, vi ošia lengvųjų, aukštųjų, paasau, sušė-ris ir rankatūzu ziedu, spiku, kampas, kolie iku, visoki ins rumsutu, puikiu armoniku del graiau. M sriukiu del drukavotimo gromatū. Monu knyga ir preitis s del darymo sriukiu. Istoriškai ir maldikėgiu koki tik ra-da i lietuviškoj kaltoj. Puikū popera del grom t ra-symo su plvise-cvencionis, ydab ms ir kvietkomis. Kas velintu ka sau paritraukti regul. rumsucia groma oia ac-marke o apturesi puika kataloga dykai kokiio "ar lietuviš-koj k lioi nebuvo. kureme yra srimai visokių paveiklu, apie koma tavora prece aprašyta. Kas pirsks tavora pirmos klijasos uz maza preke, orde, rumsucia grom-it in visus Amerikos miestus. Adresuokiti:

Klemens Wilkewich,

112 GRAND STREET,
 BROOKLYN, N. Y.